

Newsletter

Add: 中国北京市丰台区万丰路68号銀座和諧広場オフィスタワー20F 〒100161

Tel: 86-10-62113695 Fax: 86-10-62198011 Email: int@cnkip.com Homepage: www.cnkip.com

Topic-1

中国国際サービス貿易交易会が開催、グローバル貿易と国際協力を引き続き推進 (Page2)

2020年9月4日～9日に中国国際サービス貿易交易会が開催された。世界の感染症が常態化して以来、中国が開催する初の国際ビジネス貿易イベントである。

Topic-2

最高裁・最高検、「知財侵害刑事事件の法適用問題に関する解釈(三)」を共同公布 (Page3)

2020年9月13日、中国最高裁判所と最高検察庁は、知財侵害刑事事件の法適用に関して法的解釈を共同公布した。内容として主に商業秘密、商標および刑事懲罰基準に関わっている。

Topic-3

CNIPAは「商標登録原簿管理弁法」を公布、商標出願の関連包袋資料の管理を向上 (Page5)

2020年8月25日、CNIPAは「商標登録原簿管理弁法」を公布した。同規定は、商標の利便性改革のニーズに応じ、商標出願の関連包袋資料への管理能力向上を目指して制定された。

Topic-4

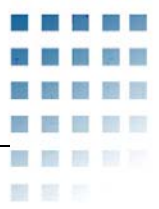
浙江省4部門、2020年上半期の知財典型事例を共同発表 (Page7)

2020年8月27日、浙江省市場监督管理局、省公安厅、省高級裁判所、省高級検察庁の4部門が今年上半期の知財保護に関する典型的事例を共同で発表した。

Topic-5

路浩ニュース (Page9)

1. 北京路浩はジェトロ北京の2020年度第2回中国IPG全体会合で演説
2. 北京路浩は「国際知財サービス能力を備える本土機構リスト」に入選



Newsletter

Add: 中国北京市豊台区万豊路68号銀座和諧広場オフィスタワー20F 〒100161

Tel: 86-10-62113695 Fax: 86-10-62198011 Email: int@cnkip.com Homepage: www.cnkip.com

Topic-1

中国国際サービス貿易交易会が開催、グローバル貿易と国際協力を引き続き推進

2020年9月4日～9日に、中国商務部（経済産業省に相当）と北京市政府が主催した中国国際サービス貿易交易会は北京市で開かれた。世界のCOVID19感染症が常態化して以来、中国が開催する初の国際ビジネス貿易のイベントであり、世界の景気回復と中米関係などの複雑な国際情勢の中、世界各国から大勢の企業・団体参加者を集めた。

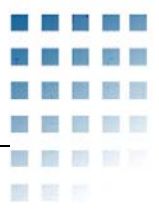
習近平国家主席は4日の開幕式でビデオを通して演説し、「国際間の貿易障壁を乗り越え、開放的な国際提携環境を作っていこう」と訴え、「知的財産権保護とデジタル経済促進に関する国際間提携を強化する」と強調し、「各国に互恵なウインウイン提携環境を共同に築き上げる」とも述べた。

今回の交易会では「グローバルサービス、互惠共有」(Global Services, Shared Prosperity)をテーマとし、オンラインとオフラインで190余の会議・活動を行った。閉幕まで、148カ国から、33国際組織、68在中国外国大使館、110外国経済団体、世界企業トップ500の199社を含め、合計2.2万余の海外内の組織と企業を集めてきた。

中国国際サービス貿易交易会は2012年から始まり、中国輸出入商品交易会（広州交易会）、中国国際輸入博覧会（輸入博）と並び、中国経済の対外開放を象徴する三大展示会の一つである。2014年から、中国のサービス貿易の総額はアメリカに次いで、6年連続して世界2位になっている。今回の交易会では、今後とも、中国の対外開放をより高いレベルに確固として推し進めることが示されている。

リソース： 中国国際サービス貿易交易会オフィシャルサイト

<https://mediacenter.ciftis.org/home#Media%20Center%20Home>



Newsletter

Add: 中国北京市丰台区万豊路68号銀座和諧広場オフィスタワー20F 〒100161

Tel: 86-10-62113695 Fax: 86-10-62198011 Email: int@cnkip.com Homepage: www.cnkip.com

Topic-2

最高裁・最高検、「知財侵害刑事事件の法適用問題に関する解釈（三）」を共同公布

2020年9月13日、中国最高人民法院と最高検察庁は、知財侵害刑事事件の法適用に関する法的解釈を共同公布した。同解釈は9月14日から施行される。

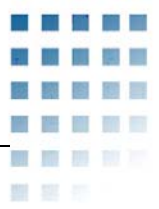
同解釈は計12条を規定している。主要内容として以下の三つの面を含む。

1. 商業秘密侵害罪に対する法定刑の基準を統一する。

- 第4条：下記各号のいずれに該当する場合、刑法219条の「商業秘密の権利者に嚴重な損失をかけた」と認定する：
 - 1) 権利者の損失額、又は侵害行為による違法所得額が30万元以上となる場合；
 - 2) 権利者の経営困難で破産・倒産した結果を直接的に招く場合；
 - 3) 権利者にその他嚴重な損失をもたらした場合。
- 第5条：商業秘密の権利者が損失軽減のための救済に支払った費用は、権利者の損失額に算入すべきである。

2. 商標冒認出願罪に関する「同一商標」、著作権侵害罪に関する「著作権者の許可を得ず」、商業秘密侵害罪に関する「不正な手段」などの認定についてより明確化する。

- 第1条：下記各号のいずれに該当する場合、刑法213条の「登録商標と同一する商標」と認定する。
 - 1) 登録商標の文字、アルファベットの大小又は文字列を変えたにも拘らず、登録商標と基本的に区別がない場合；
 - 2) 登録商標の文字、アルファベット、数字などの間隔を変えたにも拘らず、登録商標と基本的に区別がない場合；
 - 3) 登録商標の色彩を変えたにも拘らず、登録商標の識別性の表現に影響しない場合；
 - 4) 立体登録商標の立体標識および平面要素と基本的に区別がない場合；
 - 5) 登録商標と基本的に区別がなく、公衆に誤認させるその他商標。



Newsletter

Add: 中国北京市丰台区万豊路68号銀座和諧広場オフィスタワー20F 〒100161

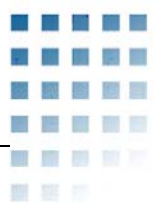
Tel: 86-10-62113695 Fax: 86-10-62198011 Email: int@cnkip.com Homepage: www.cnkip.com

- 第2条：事件に係る作品又は録音製品の品目が多く、且つ権利者が散在している事件においては、事件に係る複製品が違法な出版・複製発行と証明され、且つ当該出版者又は発行者が権利者からの許可を得たと関連証拠資料を提供できない場合、刑法 217 条の「著作権者／録音製作者の許可を得ず」と認定するものとする。
- 第3条：違法複製、未授權又は授權範囲超過でコンピューターシステムなどの方法で商業秘密を盗み取る行為は、刑法 219 条 1 項 1 号の「窃盗」に該当する。
 賄賂、詐欺、サイバーなどの方式で権利者の商業秘密を獲得する場合、刑法 219 条 1 項の「その他不正な手段」に該当する。

3. 知財侵害刑事事件に関する法定刑および懲罰適用について基準を統一し、具体的な適用状況を明確化する。

- 第8、9条：厳重に懲罰する情状および懲罰を軽減できる情状を詳細に述べている。
- 第10条：知的財産権を侵害する犯罪行為に対し、違法所得、違法経営売上、権利者の損失額、侵害・模倣品のボリュームおよび社会的被害の深刻さなどの情状を総合的に考慮した上、法に依って罰金を定めるべきである。

リソース：最高裁判所 <http://www.court.gov.cn/fabu-xiangqing-254891.html>



Newsletter

Add: 中国北京市丰台区万豊路68号銀座和諧広場オフィスタワー20F 〒100161

Tel: 86-10-62113695 Fax: 86-10-62198011 Email: int@cnkip.com Homepage: www.cnkip.com

Topic-3

CNIPA は「商標登録原簿管理弁法」を公布、商標出願の関連包袋資料の管理を向上

2020年8月25日、国家知識産権局（CNIPA）は、商標出願の関連包袋資料の管理に関する「商標登録原簿管理弁法」を公布した。同規定を公布同日に実施する。以下は規定内容について簡単に紹介する。

制定目的：

- 1) 商標登録原簿などの文書資料を管理する主体および職責を明確化にし、原簿資料の登録種類及び管理期間も詳細に規定する。
- 2) 商標利便性改革のニーズに応じ、原簿保管の形式を紙面から電子化へ移り替える。
- 3) 原簿資料を保管目的から利用目的に広げ、原簿資料の役割を積極的に果たせる。

主要内容：

原簿に登録する文書の種類：（第5条）

- 商標登録出願およびその後続業務；異議業務；取消業務；不服審判業務；無効審判業務；その他業務。
- 商標登録証明の発行、登録証の補充発行、変更・譲渡・更新の証明の補充発行などを原簿に登録しなくても可。

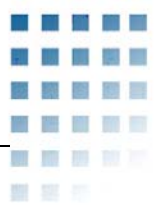
⇒商標権の確定プロセスおよび保護状況を反映するものに準じて分類される。

保管期間：（第10条）

- 永久保管：商標権の確定と変化を直接に反映する文書
- 定期保管：商標権の確定プロセスの一環とする文書を5年又は10年に保管する

電子化保管資料：（第7, 11条）

- 商標の電子化文書資料をオンライン又はオフラインの形式で保管し、定期的にバックアップする。



Newsletter

Add: 中国北京市丰台区万丰路68号銀座和諧広場オフィスタワー20F 〒100161

Tel: 86-10-62113695 Fax: 86-10-62198011 Email: int@cnkip.com Homepage:www.cnkip.com

保管と廃棄処分：(第 6、8、12 条)

- 商標局の担当部門は規定によって即時に文書資料の整理と記録保存を行う。
- 保管期間に満了した文書資料を鑑定した上、保存価値のあるものを延長保存し、保存価値のないものを規定によって廃棄処分する。

原簿資料の利用：(第 13、15 条)

- 国家秘密、商業秘密および個人情報などに関わる内容を除き、任意の者が規定によって商標登録原簿に関する文書資料を閲覧し、複写することができる。

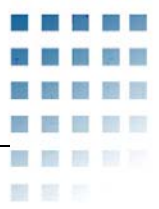
追記：

以下は、通常の商標登録原簿の閲覧方法について簡単に紹介する。

- 1) 公安、裁判所、検察庁、国家安全、監察・監査などの部門による閲覧の場合：
①公文書（閲覧事由を記載）；②閲覧者の身分証明書類
- 2) 依頼された代理機構は当事者自分の商標原簿を閲覧する場合：
①権利者の委任状；②権利者の身分証明書類／履歴事項証明書；③閲覧者の身分証明書類
- 3) 訴訟中に、代理機構は案件中の商標原簿を閲覧する場合：
①依頼人の委任状；②裁判所の関連証明書類（訴状や裁定書など）；③閲覧者の身分証明書類
- 4) 商標権利者は自分の商標原簿を閲覧する場合：
①閲覧申請書；②権利者の身分証明書類／履歴事項証明書；③閲覧者の身分証明書類

リソース：国家知識産権局、商標局

- 1) 原文：<http://www.sipo.gov.cn/zfgg/1150999.htm>
- 2) 制定説明：<http://www.sipo.gov.cn/zcfg/zcjd/1151037.htm>
- 3) 商標登録原簿の閲覧方法：http://sbj.cnipa.gov.cn/sbsq/sqzn/201811/t20181115_277055.html



Newsletter

Add: 中国北京市丰台区万豊路68号銀座和諧広場オフィスタワー20F 〒100161

Tel: 86-10-62113695 Fax: 86-10-62198011 Email: int@cnkip.com Homepage: www.cnkip.com

Topic-4

浙江省 4 部門、2020 年上半期の知財典型事例を共同発表

2020 年 8 月 27 日、浙江省市場監督管理局、省公安厅、省高級裁判所、省高級検察庁の 4 部門が今年上半期の知財保護に関する典型的事例を共同で発表した。計 11 件事例のうち、商標権侵害事件は 5 件、意匠権侵害事件は 2 件、著作権とソフトウェア著作権の侵害事件は 2 件、特許権侵害事件は 1 件、商業秘密侵害事件は 1 件である。

以下は一部の事例を簡単に紹介する。

1. 紹興市市場監督管理局が「李文亮」文字商標の出願人と代理機構に行政処罰をした案件経緯：

- ✓ 2020 年 2 月 13 日、紹興智盟知識産権代理有限公司の法定代表者の陳 X 剛氏が、出願人楊氏による「李文亮」文字商標（9 類、出願番号 44059941）の出願依頼を受けた。
- ✓ 2 月 29 日、「李文亮」出願商標を自発取消と陳 X 剛が楊氏に相談した。
- ✓ 3 月 4 日、陳 X 剛と出願人楊氏は「公の秩序又は善良の風俗を害するおそれがある商標」と自発取消申請を商標局に提出した。
- ✓ 3 月 5 日、商標局が出願受理の拒絶決定を出した。

結果：紹興市市場監督管理局が智盟知識産権代理有限公司、陳 X 剛、出願人楊氏に対して行政処罰をし、それぞれ 2 千元、2 万元、1 万元の罰金を課した。

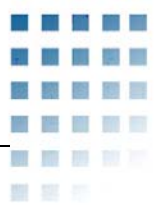
啓示：商標局が商標登録出願への監督職能と行政部門の法執行を協力した好例である。

（* 李文亮は中国の新型肺炎警鐘を鳴らした最初の医師とされ、2020 年 2 月 7 日に新型肺炎で他界した。）

2. 蒼南県警察局が登録商標模倣品の製造・販売者を確保した案件

経緯：

- ✓ 2020 年 5 月 14 日、蒼南県の警察局と市場監督管理局が康悦紙塑工芸品工場に対し現場検査を行い、「**奥迪（アオディ）**」、「**宝马（BMW）**」、「**大众（フォルクスワーゲン）**」の商標をつけたホイールハブの蓋をおおよそ 4 万点発見した。



Newsletter

Add: 中国北京市丰台区万豊路68号銀座和諧広場オフィスタワー20F 〒100161

Tel: 86-10-62113695 Fax: 86-10-62198011 Email: int@cnkip.com Homepage: www.cnkip.com

- ✓ 5月23日、製造工場代表者の徐氏を刑事拘束にした。
- ✓ 8月7～8日、模倣品の下流販売者の鄭X如、鄭X平を身柄確保した。

結果：上記容疑者3人を身柄確保した。模倣品の製造・販売チェーンを潰した。

啓示：模倣品の製造・販売チェーンを打撃したことで、有名な国際ブランドの権利を保護した。

3. 「果樹結束機」(ZL201630619596.3) 意匠権侵害紛争

当事者：マックス(株) VS 杭州嘩啦斯礼品貿易(有)

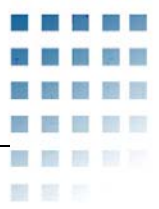
経緯：

- ✓ 権利者のマックス(株)はECサイトで被請求人の杭州社が販売した侵害品を発見した。
- ✓ 2019年5月、権利者は杭州市市場監督管理局に被請求人の侵害行為差止および侵害品と製造道具の廃棄処分を請求した。
- ✓ 2019年8月、杭州市市場監督管理局は被請求人の侵害行為を認定し、ECサイトでの侵害品の販売又は許諾販売の差止を命じた。また、未販売の侵害品を如何なる形式で市場投入してはならないと命じた。

結果：被請求人は期限まで行政訴訟を提起していない。

啓示：外国企業権利者が行政手段で知財権を保護した好例である。

リソース： 中国質量新聞網 http://www.cqn.com.cn/zj/content/2020-08/28/content_8628022.htm



Newsletter

Add: 中国北京市丰台区万丰路68号銀座和諧廣場オフィスタワー20F 〒100161

Tel: 86-10-62113695 Fax: 86-10-62198011 Email: int@cnkip.com Homepage: www.cnkip.com

Topic-5

路浩ニュース

1. 北京路浩はジェトロ北京の2020年度第2回中国IPG全体会合で演説

2020年9月10日、日本貿易振興機構（JETRO）北京事務所が主催した2020年度第2回中国IPG全体会合はオンラインとオフラインで開かれた。

北京路浩の高級アドバイザーの田 明珠（テン ミンジュ）が出席し、「中国商標法実務に関する最新状況」をテーマにして演説した。田 明珠は演説で最近の中国商標の法政策の動向について紹介し、実務上に出願人に与える影響を分析して、好評された。

2. 北京路浩は「国際知財サービス能力を備える本土機構リスト」に入選

2020年9月7日、北京市の首都知的財産サービス業協会より、「北京市における国際知的財産サービス能力を備える本土機構リスト」を発表した。北京路浩は50候補機構の一つとして入選された。

同日に、同協会は「北京における国際知的財産サービス機構リスト」も発表し、日本、アメリカ、韓国、欧米諸国など、北京市に駐在所がある国際知財代理機構を50所選別してリストに収録した。

上記の両リストに入選された代理機構は、北京市知識産権局の専門家により評価され、選別された。

路浩知识产权集团

您的全能智慧管家



路浩网查知识产权事务不求别家

